



**FACULTÉ DES ARTS**  
**DÉPARTEMENT DES ÉTUDES FRANÇAISES, ITALIENNES ET HISPANIQUES**  
**FRENCH 213 L03, INTERMEDIATE FRENCH**  
**AUTOMNE 2013**

**Salle : CHE 110 Jours et heures de cours : lundi, mardi, jeudi, vendredi de 13:00 à 13:50**

**ENSEIGNANTE:** Dr Awah Mfossi

**BUREAU ET PERMANENCE :** CHD 313, lundi et jeudi de 14h à 15h ou sur rendez-vous.

**TÉLÉPHONE :** TBA

**COURRIEL :** [aymfossi@ucalgary.ca](mailto:aymfossi@ucalgary.ca)

**Course coordinator and E-mail:** Mme Anne-Marie Hallworth-Duez; [amhallwo@ucalgary.ca](mailto:amhallwo@ucalgary.ca)

**DESCRIPTION :** This course will prepare students with prior knowledge of French for first-year French courses by providing a thorough grammar review at the intermediate level and extensive practice in aural comprehension, oral and written production and reading comprehension.

**Objectives :** At the end of the course, the students will have learned to use the past tenses and the subjunctive, the future tense, the object pronouns and the reflexive verbs both orally and in writing. They will be able to describe themselves and their environment, to talk about their everyday life, and to understand and take part in ordinary conversation so as to manage in stores, at the post office, at the airport or at the train station. They will be more aware of French culture through stories and texts studied in class and in the laboratory.

**Prerequisites :** FREN 211, French 30 or equivalent, or consent of the Department. Students with credit in any course beyond the equivalent of French 30 must register in FREN 225 or FREN 227. The minimum prerequisite grade for entry into a language course is C- or better in the preceding course.

**DISTRIBUTION OF GRADES :**

Classwork (3 dictées à 4%, 2 travaux écrits à 5%)	22%
Tests (4 à 7%)	28%
Active participation in the laboratory /in class	10%
Oral presentation in the lab	5%
Passeport d'activités	10%
Final written examination	25%

[The final examination will be scheduled by the registrar](#)

**GRADING SCALE :**

A+ = 100-96    A = 95-91    A- = 90-86    B+ = 85-81    B = 80-76    B- = 75-71  
C+ = 70-67    C = 66- 62    C- = 61-58    D+ = 57-54    D = 53-50    F = 49%

The official grading system (A=4, B=3, C=2, D=1) will be applied for the calculation of the final mark.

**REQUIRED TEXTS :** Valette et Valette, *A votre tour*, student text. D.C. Heath and Company

**RECOMMENDED TEXTS AND MATERIALS :**

Robert & Collins, *Dictionnaire anglais/français - français/anglais*

*Le Nouveau Bescherelle: L'Art de Conjuguer*

Jaqueline Morton, *English Grammar for students of French*, 4th Ed. 1997

**COURSE NOTES :**

1. Regular attendance in class is strongly recommended. The Instructor should be informed of any reason for prolonged absence.
2. Missed tests, assignments and examinations without a legitimate reason will be given a grade of F. The Instructor will not prepare make-up tests or assignments.
3. There is NO mid-term examination. All tests are cumulative.

4. Written work consists of :

- 3 dictations based on the vocabulary/grammar learned in class. Half a mark will be taken away for spelling and grammar mistakes and word omission.
- 2 compositions on a given topic given by your Instructor. These are marked according to form (spelling, proper use of tenses, avoidance of anglicisms, proper verbs, nouns and adjective agreements) and to content (respect of the given topic, appropriate length, avoidance of repetition, use of vocabulary, creativity, logical links between sentences).
- 4 tests will be given at the end of Unit 1, 2, 3 and 4. They are based on chapter materials and may include listening/reading comprehension, grammar/vocabulary questions, transformations ...

5. The Laboratory sessions for this course will commence the SECOND week of lectures. Attendance is mandatory. An oral presentation will be required as an element of the laboratory work. The presentation will be done with a partner, but individual marks will be given for grammar, vocabulary, flow and pronunciation, content, creativity and overall effort. No reading allowed. The topics of the oral presentations and the marking rubrics will be posted on Blackboard.

**6. Students are expected to check the Blackboard page at <http://blackboard.ucalgary.ca> on a daily basis for announcements, homework, assignments, marks and tentative schedule.**

7. The "Passeport d'activités" consists of 5 activities performed in the **French Centre** (Craigie Hall C 301) Each activity is worth 2% of your final mark.

**A. Communicative activities:** approximately 5 minutes long :

- Reading: Prepare a 3 minute reading (from the book or any other text) and read it to a monitor.
- Communication: Choose 5 questions in the "Communication" binder in the French Centre, prepare the answers and present them to a monitor.
- Oral presentation: Describe a painting of your choice to the monitor.

**B. Presence at the Centre :** twice for 30 minutes, to do any activity of your choice **in French** (reading, listening, writing, talking with the monitors...).

You may do these activities in any order. One activity per visit. Please pick-up your "Passeport" at the French Centre. The Centre is open Monday to Friday, 10-12 and 1-3, or Wednesday 1-7 PM, Phone 220-6706). You may go at any time, on any convenient day.

Please give your "Passeport" to your Instructor the last day of classes at the latest. (December 6, 2013)

8. Students are advised to read the excerpt on PLAGIARISM.

*The Department's drop-box, located in the foyer area of the third floor in Craigie Hall between blocks D and C, is available for depositing assignments and course work. The material placed in the drop-box will be collected and date-stamped at the beginning and at the end of the working day.*

#### **ACADEMIC MISCONDUCT**

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:

- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
- b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
- c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
- d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

### **DISABILITIES AND ACADEMIC ACCOMMODATION**

It is the student's responsibility to request academic accommodations. Students with a documented disability who may require academic accommodation and have not registered with the Student Accessibility Services should contact their office at 220-8237. Students who have not registered with the Student Accessibility Services are not eligible for formal academic accommodation. Students also required to discuss their needs with the instructor no later than fourteen (14) days after the start of this course.

### **EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS**

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court) Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court) Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)  
For the complete list of assembly points please consult <http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

### **FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES**

- Have a question, but not sure where to start? The new Faculty of Arts Program Information Centre (PIC) is your information resource for everything in Arts! Drop in at SS110, call us at 403-220-3580 or email us at [artsads@ucalgary.ca](mailto:artsads@ucalgary.ca). You can also visit the Faculty of Arts website at <http://arts.ucalgary.ca/undergraduate> which has detailed information on common academic concerns.
- For program planning and advice, contact the Student Success Centre (formerly the Undergraduate programs Office) at (403) 220-5881 or visit them in their new space on the 3<sup>rd</sup> Floor of the Taylor Family Digital Library.
- For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at (403) 210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Library Block.

Contact for Students Union Representatives for the Faculty of Arts: [arts1@su.ucalgary.ca](mailto:arts1@su.ucalgary.ca), [arts2@su.ucalgary.ca](mailto:arts2@su.ucalgary.ca), [arts3@su.ucalgary.ca](mailto:arts3@su.ucalgary.ca), [arts4@su.ucalgary.ca](mailto:arts4@su.ucalgary.ca)

### **FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT**

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it. Please see <http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

### **INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES**

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

### **SAFEWALK**

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>

### **STUDENT UNION INFORMATION**

Representatives and contact details: <http://www.su.ucalgary.ca/home/contact.html>

Student Ombudsman: <http://www.su.ucalgary.ca/services/student-services/student-rights.html>

**WRITING ACROSS THE CURRICULUM**

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office ( <http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.